

Koeun Lee

Korean-English Translator/Interpreter



Koeun Lee is a Korean-English translator and interpreter currently working at The International Association of Lions Clubs Headquarters in Oak Brook, Illinois, USA since January 2018.

As an in-house translator and interpreter, Koeun's responsibilities include translating governing documents, such as the Constitution and By-Laws and Board Policies, as well as, various types of materials for meetings, seminars, video subtitles, websites, marketing, etc., and interpreting at various international events such as, board meetings, conventions, forums, etc.

Prior to joining Lions Clubs International, Koeun worked as a conference and community interpreter in Honolulu, Hawaii, USA, from 2013 to 2017. Her conference interpreting experience includes a variety of fields and topics, including human rights, intellectual property, diplomacy, defense, tourism, and more. As a community interpreter, she interpreted in courts, hospitals, schools, and other public services for Korean immigrants in Hawaii.

Koeun's career as a translator began when she volunteered for a non-profit online news media organization, "NewsPro (뉴스프로)" as an English to Korean translator from 2015 to 2018. She also translated English documents issued by various departments of the Hawaii state government into Korean for Korean residents in Hawaii. In 2019, Koeun translated a Korean book into English, *25 Years of Wednesdays: the Story of the "Comfort Women"* which was published in 2019.

Born and raised in Incheon, South Korea, Koeun received a Bachelor of Art degree in Korean Language and Literature from Incheon National University in 2007. She then worked for the Ministry of Science and Technology of Korea as an international cooperation coordinator, where she discovered her passion for becoming a professional translator. In 2013, she moved to Hawaii, USA, where she studied conference and community interpreting at the University of Hawaii and became an interpreter shortly thereafter. In 2018, Koeun moved to Illinois and continued her career in the translation field, earning a Master of Art in Translation and Interpreting from the University of Illinois at Urbana-Champaign in 2023.